

Questions? See us on the World Wide Web at www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.



DW831, DW840

5" (125mm) and 7" (180mm) Heavy Duty Angle Grinder

Rectifieuse coudée de service intensif de 127 mm (5 po) et 175 mm (7 po)

Esmeriladora angular para trabajo pesado de 127 mm (5") y 175 mm (7")

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)**

Directives de sécurité d'ordre général

AVERTISSEMENT! *S'assurer de lire et de bien comprendre toutes les directives. Le non-respect des directives décrites ci-après pourrait être la cause de chocs électriques, d'incendies et/ou de blessures graves.*

CONSERVER CES DIRECTIVES

AIRE DE TRAVAIL

- L'aire de travail doit être propre et bien éclairée. Les établissements encombrés et le manque de lumière peuvent entraîner des accidents.*
- Ne pas faire fonctionner des outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz et de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- Tenir les spectateurs, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsqu'on utilise l'outil. Les distractions peuvent entraîner une perte de maîtrise.*

RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ

- Les outils mis à la terre doivent être branchés dans une prise correctement installée et mise à la terre tel que l'indiquent les codes et règlements en vigueur. Ne jamais retirer la broche de mise à la terre ou modifier la prise en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation. Consulter un électricien qualifié s'il y a un doute en ce qui concerne la mise à la terre de la prise. En cas de mauvais fonctionnement ou de bris des outils, la mise à la terre offre un*

chemin de faible résistance afin d'empêcher l'électrocution de l'utilisateur. S'applique uniquement aux outils de classe I (mis à la terre).

- Les outils à double isolation sont pourvus d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être branchée dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne peut être branchée dans la prise, inverser la fiche. Si on n'arrive pas à la brancher, communiquer avec un électricien qualifié afin qu'il installe une prise polarisée. Ne pas modifier la fiche. La double isolation élimine le besoin du système de rallonge d'alimentation à trois fils et de bloc d'alimentation avec mise à la terre. S'applique uniquement aux outils de classe II (à double isolation).*
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si le corps est mis à la terre.*
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'eau. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- Manipuler le cordon avec soin. Ne jamais s'en servir pour transporter l'outil ou pour tirer la fiche hors de la prise. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les cordons endommagés, car ils augmentent le risque de choc électrique.*
- Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, il faut employer une rallonge portant l'inscription "W-A" ou "W." Ces rallonges sont conçues pour l'utilisation à l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique. S'il y a lieu d'utiliser une rallonge, s'assurer que celle-ci est de calibre suffisamment élevé pour acheminer le courant nécessaire au fonctionnement de l'outil. Une rallonge de calibre trop faible pourrait causer une chute*

de tension se traduisant par une perte de courant et une surchauffe. Le tableau qui suit indique le calibre approprié selon la longueur de la rallonge et l'intensité indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus le calibre de la rallonge est élevé.

Calibre minimal des cordons de rallonge

Tension	Longueur totale du cordon en mètres		
120 V	De 0 à 7	De 7 à 15	De 15 à 30
Intensité (A)	Au moins	Au plus	Calibre moyen de fil
12	-	16	14
			12
			Non recommandé

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Demeurer alerte, prêter attention à ce que l'on fait et faire preuve de bons sens lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser un outil lorsqu'on ressent de la fatigue ou après avoir consommé des drogues, de l'alcool, ou des médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures.**
- Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Les cheveux longs doivent être retenus. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles. Il faut également se tenir à l'écart des événements qui recouvrent souvent les pièces mobiles.
- Éviter le démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Le fait de transporter un outil en appuyant sur la gâchette ou de le brancher lorsque l'interrupteur se trouve en position de marche peut causer des accidents.

- Déposer les clés de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée à une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
- Ne pas tendre le bras trop loin. Il faut demeurer en équilibre en tout temps.** Un bon équilibre permet une meilleure maîtrise de l'outil dans les situations inattendues.
- Utiliser du matériel de sécurité. Toujours porter des lunettes de protection.** Il faut utiliser, au besoin, un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs d'oreilles.

UTILISATION DES OUTILS ET PRÉCAUTIONS

- Utiliser des pinces ou un autre moyen pratique de fixer et de soutenir la pièce à travailler sur une plateforme stable.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou de l'appuyer contre le corps ne permet pas de la stabiliser et cela risque de causer une perte de maîtrise.
- Ne pas forcer l'outil. Utiliser celui qui convient au travail à effectuer.** L'outil adéquat permet de faire le travail de façon plus convenable et sûre lorsqu'il est employé suivant l'utilisation pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous ou hors tension.** Tout outil impossible à commander au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives réduisent le risque de le mettre en marche accidentellement.
- Ranger les outils hors de la portée des enfants et des autres personnes non qualifiées.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.

- **Veiller à entretenir correctement les outils. Les accessoires de coupe doivent être maintenus bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, et dont les arêtes sont coupantes, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à manier.
- **Vérifier la présence de pièces mobiles mal alignées ou coincées, de pièces brisées ou de toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, il faut le faire réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Utiliser seulement des accessoires recommandés par le fabricant du modèle.** Des accessoires convenant à un outil peuvent être dangereux lorsqu'on les installe sur un autre outil.

RÉPARATION

- **Seules des personnes qualifiées peuvent réparer les outils.** Une réparation ou un entretien effectué par une personne non qualifiée risque d'entraîner des blessures.
- **Il faut utiliser uniquement des pièces de rechange identiques pour réparer un outil. Suivre les directives figurant dans la section Entretien du présent manuel.** L'emploi de pièces inadéquates ou le non-respect des directives d'entretien peut provoquer un choc électrique ou des blessures.

Consignes de sécurité particulières relatives aux rectifieuses

- **Utiliser toujours le protecteur convenant à la meule.** Il protège l'utilisateur contre les projections de fragments en cas de bris et empêche tout contact avec la meule.
- **Les accessoires doivent être conçus au moins pour le régime recommandé sur l'étiquette d'avertissement de l'outil.** Les meules et autres accessoires tournant à un régime supérieur à la

vitesse nominale peuvent se désintégrer et causer des blessures. La vitesse nominale de l'accessoire doit toujours être supérieure à celle de l'outil indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

- **Tenir l'outil par les surfaces de saisie isolées au cours d'une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des fils dissimulés ou le cordon de l'outil.** Tout contact avec un fil "sous tension" provoquera "l'électrisation" des parties métalliques exposées et l'électrocution de l'utilisateur.
- **Ne pas utiliser des meules de type 11 (meules boisseaux coniques) sur cet outil.** L'utilisation d'accessoires non appropriés pourrait causer des blessures.
- **Avant d'utiliser les accessoires recommandés, s'assurer qu'ils ne présentent aucune fissure ou défectuosité.** Si une fissure ou défectuosité est évidente, mettre l'accessoire au rebut. Il faut également vérifier l'accessoire si l'on soupçonne que l'outil a subi une chute. Un accessoire défectueux pourrait entraîner le bris de la meule.
- **Lorsqu'on démarre l'outil après y avoir installé une meule, une brosse métallique, neuve ou de rechange, ou si l'état de marche de la meule est douteux, tenir l'outil dans un endroit bien protégé et le faire fonctionner pendant une minute.** Si la meule comporte une fissure ou une défectuosité non détectée, elle devrait se désintégrer en moins d'une minute. S'il y a des fils lâches dans la brosse métallique, ils seront détectés. Ne jamais mettre l'outil en marche lorsqu'une personne est placée dans l'axe de la meule. Cette mesure s'applique également à l'utilisateur.
- **Éviter de faire rebondir la meule ou de l'utiliser de façon abusive.** Si cela se produit, arrêter l'outil et vérifier s'il y a présence de fissure ou de défectuosité.
- **Orienter les étincelles dans la direction opposée à l'utilisateur et aux autres personnes présentes ou de tout matériau inflammable.** L'utilisation d'une meuleuse ou d'une

ponceuse peut produire des étincelles qui risquent de causer des brûlures ou des incendies.

- **Utiliser toujours la poignée latérale et la serrer solidement.** Il faut toujours se servir de la poignée latérale pour maîtriser l'outil en tout temps.
- **Nettoyer l'outil fréquemment, plus particulièrement s'il est soumis à une utilisation intensive.** De la poussière contenant des particules métalliques s'accumule souvent sur les surfaces intérieures et pourrait provoquer un choc électrique.
- **Ne pas utiliser cet outil pendant des périodes prolongées.** Les vibrations causées par l'outil peuvent poser des risques pour les mains ou les bras. Porter des gants pour amortir les vibrations, et pour limiter les risques faire des pauses fréquentes.

AVERTISSEMENT : Certaines poussières créées par le ponçage, le sciage, le meulage et le forage mécanique ainsi que d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques susceptibles de causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres anomalies liées à la reproduction. Parmi ces produits chimiques, citons notamment :

- le plomb provenant des peintures au plomb;
- la silice cristalline provenant des briques, du béton et d'autres matériaux de maçonnerie;
- l'arsenic et le chrome provenant du bois traité (arséniate de cuivre et de chrome).

Le risque associé à ces expositions varie selon la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition aux produits chimiques : travailler dans un local bien ventilé et utiliser du matériel de sécurité approuvé, comme les masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage, du sciage, du meulage et du forage mécanique ainsi que d'autres activités de construction. Porter des**

vêtements de protection et laver les parties exposées au savon et à l'eau. La poussière qui pourrait pénétrer dans la bouche et les yeux ou se déposer sur la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques nocifs.

AVERTISSEMENT : Toute personne entrant la zone de travail devrait porter un masque anti-poussières ou un appareil respiratoire. Le filtre doit en être remplacé quotidiennement ou chaque fois que l'utilisateur commence à avoir des difficultés à respirer. Se renseigner auprès de son quincaillier local pour la liste des masques anti-poussières approuvés par le NIOSH/OSHA.

MISE EN GARDE : Le meulage à l'intérieur d'un angle ou dans un coin peut créer un mouvement brusque de l'outil si la meule ou un autre accessoire touche à une surface secondaire ou à toute autre surface. Il faut donc être très vigilant.

MISE EN GARDE : Porter des protecteurs d'oreilles appropriés durant l'utilisation. Selon les conditions et la durée d'utilisation, le bruit émis par cet outil peut causer une perte auditive.

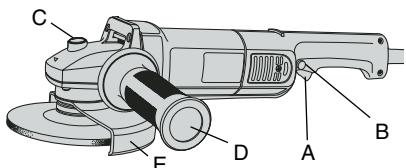
- L'étiquette apposée sur l'outil peut comprendre les symboles suivants. Voici les symboles et leurs définitions :

V.....volts	A.....ampères
Hz.....hertz	W.....watts
minminutes	~courant alternatif
----courant direct	norégime sans charge
□construction de classe II	.../min ..tours ou va-et-vient par minute
⊕borne de mise à la terre	▲symbole d'alerte relatifs à la sécurité

INTRODUCTION

COMPOSANTS

- A. Interrupteur à gâchette
- B. Bouton de verrouillage en position de marche
- C. Bouton de verrouillage de la broche
- D. Poignée latérale
- E. Dispositif de protection (Type 27, ouvert sous la meule ou l'accessoire)



ASSEMBLAGE

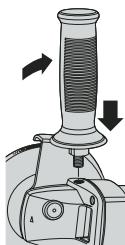
▲ MISE EN GARDE : Arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou accessoire. Avant de rebrancher l'outil, appuyer puis relâcher la partie arrière de l'interrupteur pour vous assurer que l'outil est bien à l'arrêt.

FIXATION DE LA POIGNÉE LATÉRALE

La poignée latérale, comme illustré, peut être installée sur l'un ou l'autre côté du carter d'engrenage dans les orifices filetés. Avant utilisation de l'outil, vérifier que la poignée est solidement arrimée.

ACCESOIRES

Il est important de choisir les écrans protecteurs, plateaux porte-disque et brides qui conviennent aux accessoires de meulage. Voir les pages 18 et 19 pour obtenir plus de renseignements quant aux accessoires appropriés.



▲ MISE EN GARDE : Les accessoires doivent être conçus au moins pour le régime recommandé sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les meules et autres accessoires tournant à un régime supérieur à la vitesse nominale des accessoires peuvent se désintégrer et causer des blessures. Les accessoires filetés doivent être montés sur un moyeu de 5/8 po - 11. Tous les accessoires non filetés doivent avoir un orifice d'arbre de 7/8 po. Si ce n'est pas le cas, il est possible qu'ils aient été conçus pour une scie circulaire. Utiliser uniquement les accessoires illustrés aux pages 18 et 19 du présent manuel. Le régime nominal des accessoires doit toujours être supérieur à la vitesse minimale de l'outil, telle qu'indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

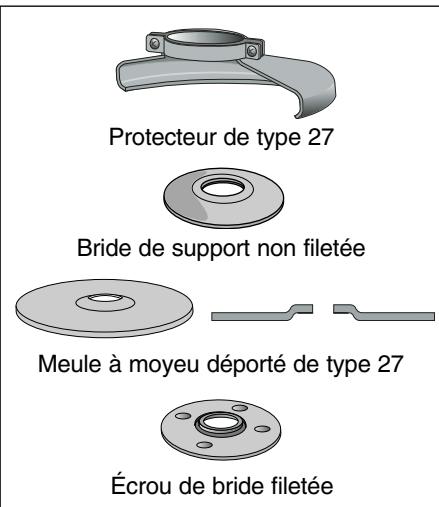
FONCTIONNEMENT

Interrupteur

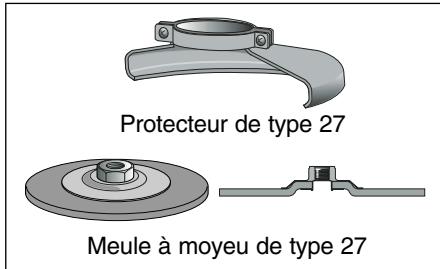
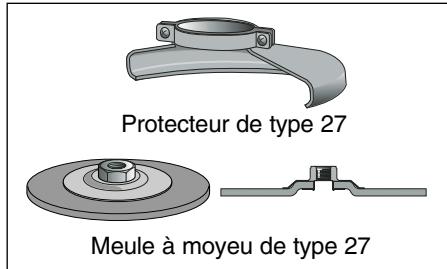
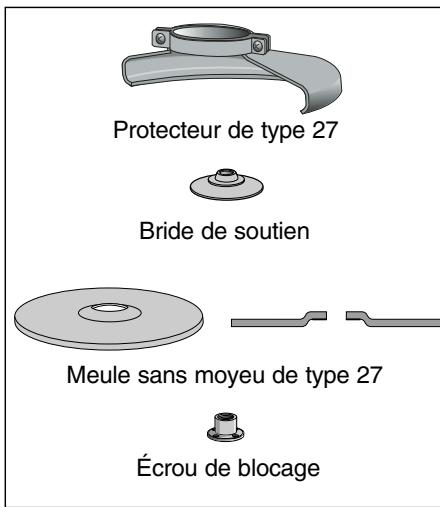
▲ MISE EN GARDE : S'assurer que l'outil n'est pas verrouillé en position de MARCHE avant de le brancher. Si l'interrupteur est verrouillé en position de MARCHE lors du branchement, l'outil démarera automatiquement. Cela pose des risques pour l'outil et pour vous-même.

Pour mettre l'outil en marche, appuyer sur l'interrupteur à gâchette (A). Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur. L'outil peut être verrouillé en position de marche pour une utilisation continue en maintenant l'interrupteur enfoncé tout en appuyant sur le bouton de verrouillage situé à côté de l'interrupteur. Maintenir ce bouton de verrouillage en position de marche (B) enfoncé puis relâcher lentement l'interrupteur. Relâcher le bouton de verrouillage et l'outil marchera en continu. Pour arrêter l'outil lorsqu'il est verrouillé en position de marche, appuyer puis relâcher une fois sur l'interrupteur.

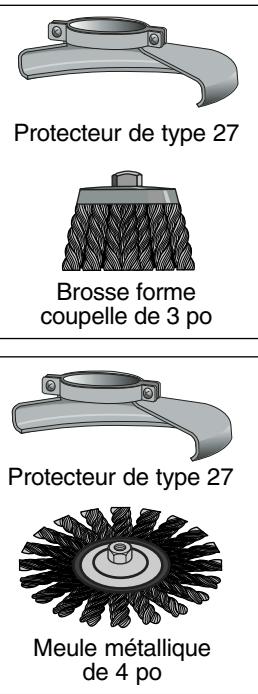
Meules de 5 po (DW831)



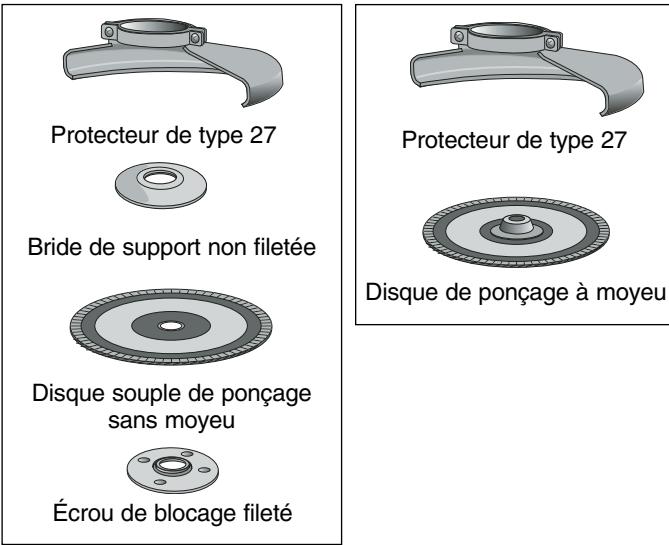
Meules de 7 po (DW840)



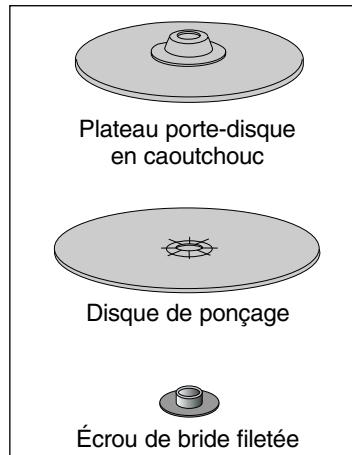
Brosses métalliques circulaires



Disques souples de ponçage



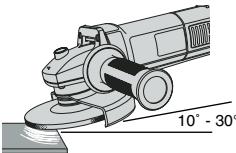
Disques de ponçage (DW831)



AVERTISSEMENT : La DW840 ne peut être utilisée avec des disques abrasifs et tampons de soutien conventionnels à cause d'une disparité de vitesse nominale.

Meulage

Utiliser une meule à moyeu déporté de type 27. Maintenir l'outil à un angle approximatif de 10°- 30° de la pièce à meuler. La plupart des meules de type 27 ne sont pas conçues pour des opérations de coupe.

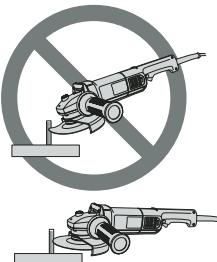


Coupe de Bord

AVERTISSEMENT : Le meulage et la coupe de bord ne doivent être exécutés qu'avec une meule de type 27 spécialement conçue à cet effet. Se protéger pendant une coupe de bord en dirigeant l'ouverture du dispositif de protection vers une surface.

AVERTISSEMENT : Au cours du meulage ou de la coupe de bord, les meules peuvent être endommagées ou faire des rebonds si elles sont arquées ou si elles subissent des torsions alors que l'outil effectue des travaux de découpe ou de meulage profond. Pour réduire tout risque de dommages corporels, limiter l'usage de ces meules équipées d'un dispositif de protection standard de type 27 à des coupes ou des entailles de faible profondeur (moins de 1/2 po de profondeur). Orienter l'ouverture du dispositif de protection dans le sens opposé à l'utilisateur.

1. Laisser l'outil gagner sa vitesse maximum avant de le mettre en contact avec la surface à travailler.
2. Appliquer un minimum de pression sur la surface à travailler pour permettre à l'outil de fonctionner à sa vitesse maximum. Le rythme de meulage est supérieur lorsque l'outil fonctionne à grande vitesse.
3. Se placer de façon à ce que la face inférieure de la meule ne soit pas dirigée vers vous.



4. Ne pas changer l'angle de coupe une fois que cette dernière est commencée et qu'une entaille existe dans la pièce à travailler. Cela pourrait faire arquer la meule et la casser.

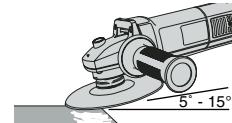
5. Retirer l'outil de la pièce à travailler avant de l'arrêter. Laisser l'outil s'arrêter complètement de tourner avant de le poser.

Seul le bord des meules à couper les bords doit entrer en contact avec la surface à travailler, et non pas le dessus ou le dessous de la meule. Toute pression latérale sur la meule pourrait l'endommager.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de meules à couper les bords pour des travaux de meulage de finition car ces meules ne sont pas conçues pour subir les pressions latérales nécessaires durant le meulage de finition. La meule pourrait alors être endommagée et poser des risques de dommages corporels.

Meulage avec Disques Abrasifs

Pendant l'utilisation de disques abrasifs et de tampons de soutien en caoutchouc, tenir, comme illustré, l'outil de façon à maintenir un angle de 10° à 15° entre le disque et le travail. Un angle constant entre 5° et 15° permet de produire des surfaces lisses. Si seul le bord externe du disque est appuyé contre la pièce à travailler, le meulage sera irrégulier et inégal, et l'outil sera difficile à contrôler.



Précautions à Prendre avant de Décaper des Peintures

1. Le ponçage à la ponceuse ou la brosse métallique des peintures à base de plomb N'EST PAS RECOMMANDÉ car il est difficile de contrôler les poussières contaminées. L'empoisonnement au plomb présente le plus grand danger pour les enfants et les femmes enceintes.

2. Comme il est difficile de déterminer si une peinture contient du plomb sans en faire une analyse chimique, nous recommandons les précautions suivantes au moment de poncer toute peinture :

SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas entrer dans une zone de travail où on ponce de la peinture avant que l'on ait effectué un nettoyage complet.
2. Toutes les personnes qui entrent dans la zone de travail doivent porter un masque ou un respirateur antipoussières. Le filtre doit être remplacé quotidiennement ou chaque fois que la personne qui le porte éprouve des difficultés à respirer.
NOTA : Seuls les masques antipoussières convenant au travail avec des poussières et des vapeurs de peinture au plomb doivent être utilisés. Les masques ordinaires pour la peinture n'offrent pas cette protection. Consulter le détaillant de la quincaillerie locale afin d'obtenir un masque approuvé par le NIOSH.
3. IL NE FAUT PAS MANGER, BOIRE ni FUMER dans la zone de travail afin d'éviter d'ingérer des particules de peinture contaminées. Les travailleurs devraient se laver AVANT de manger, de boire ou de fumer. Les articles servant à manger, à boire et à fumer ne doivent pas demeurer dans l'aire de travail, car la poussière pourrait s'y déposer.

SÉCURITÉ ENVIRONNEMENTALE

1. Il faut enlever la peinture de façon à produire le moins de poussière possible.
2. Il faut étanchéiser les zones où on enlève de la peinture avec une feuille de plastique de 4 mils d'épaisseur.
3. Il faut poncer de manière à réduire les traces de peinture à l'extérieur de la zone de travail.

NETTOYAGE ET MODE DE DISPOSITION

1. Passer toutes les surfaces de la zone de travail à l'aspirateur et les nettoyer à fond quotidiennement pendant la durée du projet

de ponçage. Remplacer les sacs-filtres de l'aspirateur fréquemment.

2. Ramasser les toiles de protection et les jeter avec les éclats de peinture ou autres débris enlevés. Les déposer dans des contenants hermétiques et en disposer avec les autres déchets. Au cours du nettoyage, les enfants et les femmes enceintes doivent demeurer hors de la zone de travail immédiate.
3. Laver soigneusement tous les jouets, meubles lavables et ustensiles utilisés par les enfants avant de les réutiliser.

Installation et Retrait du Dispositif de Protection DW831 (Fig. 1 & 2)

▲ MISE EN GARDE : Débrancher l'outil avant d'installer ou de retirer le dispositif de protection. Toujours utiliser un dispositif de protection lors de l'emploi de meules, disques de ponçage, brosses métalliques circulaires ou autres. L'outil peut être utilisé sans le dispositif de protection seulement lors du meulage avec des disques abrasifs conventionnels. Avant de rebrancher l'outil, appuyer puis relâcher la partie arrière de l'interrupteur pour vous assurer que l'outil est bien à l'arrêt.

FIXATION DU DISPOSITIF DE PROTECTION

▲ MISE EN GARDE : Ne pas utiliser la meule si le dispositif de protection est lâche ou si son mécanisme de verrouillage est ouvert.

1. Ouvrir le mécanisme de verrouillage (A) et aligner la flèche sur le dispositif de protection avec celle sur le carter d'engrenage.
2. Enfoncer le dispositif de protection jusqu'à ce que ses pattes s'enclenchent et tournent librement dans la rainure du carter d'engrenage.
3. Alors que le mécanisme de verrouillage est toujours ouvert, faire tourner le dispositif de protection dans la position où il procurera un maximum de protection à l'utilisateur (Fig. 2).
4. Fermer le mécanisme de verrouillage pour arrimer solidement le dispositif de protection sur le carter d'engrenage (Fig. 2).

FIG. 1

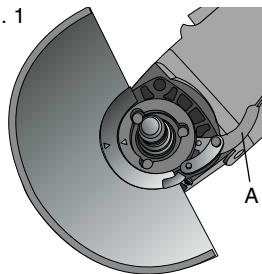
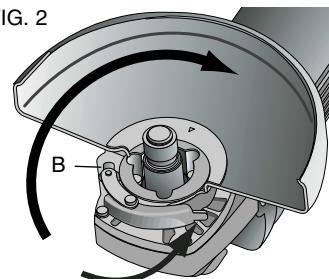


FIG. 2



REMARQUE : Le dispositif de protection est ajusté d'usine au diamètre du moyeu de la broche. Si le dispositif de protection requiert ajustement après une certaine période d'utilisation, faire tout réglage de la façon suivante. Avec le mécanisme de verrouillage en position fermé serrer ou desserrer la vis de réglage (Fig. 2B).

RETRAIT DU DISPOSITIF DE PROTECTION

1. Ouvrir le mécanisme de verrouillage (A) et aligner la flèche sur le dispositif de protection avec celle sur le carter d'engrenage.
2. Tirer sur le dispositif de protection jusqu'à ce que ses pattes s'enclenchent et tournent librement dans la rainure du carter d'engrenage.
3. Alors que le mécanisme de verrouillage est toujours ouvert, faire tourner le dispositif de protection jusqu'à ce que les flèches soient alignées. (Fig. 2).
4. Retirer le dispositif.

▲MISE EN GARDE : Ne pas resserrer la vis de réglage si le mécanisme de verrouillage est ouvert. Le dispositif de protection ou le moyeu d'assemblage pourrait subir des dommages indécelables.

Installation et Retrait du Dispositif de Protection DW840 (Fig. 3)

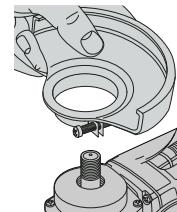
▲MISE EN GARDE : Débrancher l'outil avant d'installer ou de retirer le dispositif de protection. Toujours utiliser un dispositif de protection lors de l'emploi de meules, disques de ponçage, brosses métalliques circulaires ou autres. L'outil peut être utilisé sans le dispositif de protection seulement lors du meulage avec des disques abrasifs conventionnels. Avant de rebrancher l'outil, appuyer puis relâcher la partie arrière de l'interrupteur pour vous assurer que l'outil est bien à l'arrêt.

FIXATION DU DISPOSITIF DE PROTECTION

▲MISE EN GARDE : Ne pas utiliser la meule si le dispositif de protection est lâche ou si son mécanisme de verrouillage est ouvert.

1. Disposer la meuleuse angulaire sur une table, avec la broche sur le dessus.
2. Rabattre le dispositif de protection.
3. Disposer le dispositif de protection entre votre corps et la pièce à travailler.
4. Resserrer la vis maintenant fermement le collier de serrage autour du col de la broche.

FIG. 3



Français

Installation d'un Tampon de Soutien et d'un Disque Abrasif

Les tampons de soutien sont des accessoires vendus séparément. Pour installer un tampon, suivre les instructions fournies avec l'accessoire.

▲ MISE EN GARDE : Un dispositif de protection adéquat doit être réinstallé pour tout travaux de meulage une fois que les travaux de ponçage sont terminés.

▲ MISE EN GARDE : Les accessoires doivent être conçus au moins pour le régime recommandé sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les meules et autres accessoires tournant à un régime supérieur à la vitesse nominale des accessoires peuvent se désintégrer et causer des blessures. Le régime nominal des accessoires doit toujours être supérieur à la vitesse minimale de l'outil, telle qu'indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

Installation des Meules (Fig. 4-7)

Les meules sont des accessoires vendus séparément.

1. Disposer la bride de soutien sur la broche de la meule (Fig. 4).
2. Placer la meule contre la bride, en centrant la meule sur la rainure de la bride de soutien.
3. Visser la bride filetée sur la broche (Fig. 5).
4. Faire tourner la broche à la main tout en appuyant sur le bouton de verrouillage de la broche (Fig. 6) jusqu'à ce que la

FIG. 4

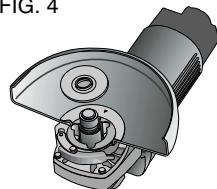
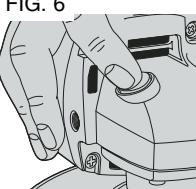


FIG. 5



FIG. 6



broche soit verrouillée, ce qui l'empêchera de tourner.

5. Visser à fond la bride filetée à l'aide de la clé à ergot prévue à cet effet (Fig. 7).

Installation de Brosses Métalliques en Forme de Coupelles

Les brosses métalliques en forme de coupelles se vissent directement sur la broche de l'appareil et ne requièrent pas de brides. Un dispositif de protection de type 27 est requis lors de l'utilisation de brosses métalliques ou de meules.

▲ MISE EN GARDE : Porter des gants de travail pour manipuler les brosses métalliques en forme de coupelles. Celles-ci pourraient vous blesser.

ENTRETIEN Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : Il est nécessaire d'éliminer régulièrement la poussière dans le carter du moteur à l'aide d'un jet d'air comprimé sec et propre. De la poussière contenant des particules résultant du meulage du métal s'accumule souvent sur les surfaces intérieures et peut entraîner un choc électrique si on ne l'élimine pas fréquemment. PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION.

▲ MISE EN GARDE : Ne jamais utiliser des solvants ou autres produits chimiques forts pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matières plastiques utilisées pour la fabrication de ces pièces. Utiliser uniquement un chiffon propre et sec.

Lubrification

Les outils DEWALT sont lubrifiés à l'usine et prêts à être utilisés. Il faut lubrifier à nouveau les outils tous les deux à six mois selon

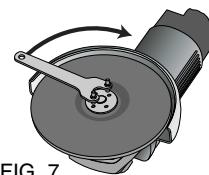


FIG. 7

l'utilisation. (Les outils utilisés constamment dans les travaux continus ou à service intense et ceux exposés à la chaleur nécessitent une lubrification plus fréquente.) Seuls les réparateurs d'outils électriques compétents peuvent effectuer cette lubrification, comme le personnel des centres de service DEWALT ou d'autres réparateurs qualifiés.

Balais de moteur

Quand les balais deviennent usés, l'outil s'arrête automatiquement afin de prévenir des dommages au moteur. Le remplacement des balais devrait être effectué par un des centres de service DEWALT autorisés.

Accessoires

Des accessoires recommandés pour l'utilisation avec l'outil sont disponibles à un coût supplémentaire auprès du détaillant ou du centre de service autorisé local. Afin d'obtenir de l'aide pour se procurer un accessoire destiné à cet outil, communiquer avec : DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286.

▲ MISE EN GARDE : *Les accessoires doivent être conçus au moins pour le régime recommandé sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les meules et autres accessoires tournant à un régime supérieur à la vitesse nominale des accessoires peuvent se désintégrer et causer des blessures. Le régime nominal des accessoires doit toujours être supérieur à la vitesse minimale de l'outil, telle qu'indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.*

▲ MISE EN GARDE : *L'utilisation de tout autre accessoire non recommandé avec cet outil pourrait être dangereux.*

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les centres de service autorisés ou autres services de réparation compétents doivent effectuer les réparations, l'entretien et le réglage. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont perdues, composer le 1 800 4-DEWALT pour en obtenir le remplacement gratuit.

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 (OCT04) Form No. 392424-02 DW831, 840

Copyright © 2003, 2004 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.